Ez a dokumentum kizárólag tájékoztató jellegű, az intézmények semmiféle felelősséget nem vállalnak a tartalmáért

►B

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS 2001/56/EK IRÁNYELVE

(2001. szeptember 27.)

a gépjárművek és pótkocsijaik fűtéséről, a 70/156/EGK tanácsi irányelv módosításáról és a 78/548/EGK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről

(HL L 292., 2001.11.9., 21. o.)

Módosította:

		Hivatalos Lap		
		Szám	Oldal	Dátum
►M1	A Bizottság 2004/78/EK irányelve (2004. április 29.)	L 153	103	2004.4.30.
►M2	A Bizottság 2006/119/EK irányelve (2006. november 27.)	L 330	12	2006.11.28.
►M3	A Tanács 2006/96/EK irányelve (2006. november 20.)	L 363	81	2006.12.20.
►M4	A Tanács 2013/15/EU irányelve (2013. május 13.)	L 158	172	2013.6.10.

Módosította:

►A1	Okmány a Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Ciprusi Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Szlovén Köztársaság és a Szlovák Köztársaság csatlakozásának feltételeiről, valamint az Európai Unió alapját képező szerződések kiigazításáról szóló	L 236	33	2003.9.23.

▼B

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS 2001/56/EK IRÁNYELVE

(2001. szeptember 27.)

a gépjárművek és pótkocsijaik fűtéséről, a 70/156/EGK tanácsi irányelv módosításáról és a 78/548/EGK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 95. cikkére,

tekintettel a Bizottság javaslatára ([1]),

tekintettel a Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére ([2]),

a Szerződés 251. cikkében megállapított eljárásnak megfelelően ([3]),

mivel:

(1) A gépjárművek utasterének fűtésére vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 1978. június 12-i 78/548/EGK tanácsi irányelvet ([4]) a gépjárművek és pótkocsijaik típusjóváhagyására vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 1970. február 6-i 70/156/EGK tanácsi irányelv ([5]) által bevezetett EK-típus-jóváhagyási eljárás külön irányelveinek egyikeként fogadták el. Ennek megfelelően a 70/156/EGK irányelv járműrendszerekre, alkatrészekre és önálló műszaki egységekre vonatkozó rendelkezéseit kell alkalmazni a 78/548/EGK irányelvre.

(2) Különösen a 70/156/EGK irányelv 3. cikke (4) bekezdése és 4. cikke (3) bekezdése értelmében minden külön irányelvet egy adatközlő lapnak kell kísérnie, amely magában foglalja a 70/156/EGK irányelv I. mellékletének megfelelő tételeit, továbbá egy, az említett irányelv VI. mellékletén alapuló típusbizonyítványnak, hogy a típus-jóváhagyási eljárás elektronikus úton feldolgozható legyen.

(3) A műszaki fejlődés fényében az általában dízelolajjal, benzinnel vagy cseppfolyós propángázzal táplált, égéshő felhasználásával működő fűtőberendezéseket sok járműtípusba beszerelik annak érdekében, hogy fűtést biztosítsanak az utastérben (például buszoknál), a raktérben (például teherautóknál és pótkocsiknál) vagy az alvótérben (például teherautóknál és lakóautóknál), oly módon, hogy hatékonyan és zaj, illetve a parkoló jármű hajtómotorjának működésével járó gázkibocsátások nélkül lehessen hőt szolgáltatni. Biztonsági okokból az irányelv hatályát úgy kell kiterjeszteni, hogy abba az égéshő felhasználásával működő

([1]) HL C 326., 1998.10.24., 4. o. és HL C 116. E, 2000.4.26., 2. o.
([2]) HL C 101., 1999.4.12., 15. o.
([3]) Az Európai Parlament 1999. április 13-i véleménye (HL C 219., 1999.7.30., 58. o.), a Tanács 2000. november 17-i közös álláspontja (HL C 36., 2001.2.2., 1. o.) és az Európai Parlament 2001. március 14-i határozata (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé). A Tanács 2001. június 26-i határozata.
([4]) HL L 168., 1978.6.26., 40. o.
([5]) HL L 42., 1970.2.23., 1. o. A legutóbb az Európai Parlament és a Tanács 98/91/EK irányelvével módosított irányelv (HL L 11., 1999.1.16., 25. o.)

▼B

fűtőberendezésekre és azok beszerelésére vonatkozó követelmények is beletartozzanak. Az ilyen követelményeknek meg kell felelniük a jelenlegi technológiával összhangban álló legmagasabb szintű szabványoknak.

(4) Rendelkezni kell az égéshő felhasználásával működő fűtőberendezések mint alkatrészek, valamint az égéshő felhasználásával működő fűtőberendezésekkel ellátott járművek típusjóváhagyásáról.

(5) Ezen irányelvet a cseppfolyós propángázzal (LPG) táplált, égéshő felhasználásával működő fűtőberendezések további biztonsági követelményeivel kapcsolatos melléklettel kell kiegészíteni.

(6) Az ezen irányelv végrehajtásához szükséges intézkedéseket a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlására vonatkozó eljárások megállapításáról szóló, 1999. június 28-i 1999/468/EK tanácsi határozattal ([1]) összhangban kell elfogadni.

(7) Az egyértelműség érdekében célszerű a 78/548/EGK irányelvet hatályon kívül helyezni és ezen irányelvvel helyettesíteni,

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYELVET:

1. cikk

Ezen irányelv alkalmazásában: „jármű” minden olyan jármű, amelyre a 70/156/EGK irányelv rendelkezései vonatkoznak.

2. cikk

A tagállamok nem tagadhatják meg egy gépjárműtípusra vagy fűtésrendszer-típusra az EK-típusjóváhagyás vagy a nemzeti típusjóváhagyás megadását az utastér vagy a raktér fűtésrendszereivel kapcsolatos okokból, ha a rendszer megfelel a mellékletekben meghatározott követelményeknek.

3. cikk

A tagállamok nem tagadhatják meg vagy tilthatják meg egy jármű értékesítését, nyilvántartásba vételét, forgalomba helyezését vagy használatát, illetve egy fűtésrendszer értékesítését, üzembe helyezését vagy használatát az utastér vagy a raktér fűtésével kapcsolatos okokból, ha a rendszer megfelel a mellékletekben meghatározott követelményeknek.

4. cikk

(1) 2003. május 9-től kezdve a tagállamok a fűtésrendszerre vonatkozó indokok alapján:

([1]) HL L 184., 1999.7.17., 23. o.

▼B

— nem tagadhatják meg az EK-típusjóváhagyás vagy a nemzeti típusjóváhagyás megadását valamely járműtípus vagy fűtésrendszer tekintetében, illetve

— nem tilthatják meg járművek értékesítését, nyilvántartásba vételét vagy forgalomba helyezését, illetve fűtésrendszerek értékesítését vagy üzembe helyezését,

ha a fűtésrendszer megfelel ezen irányelv követelményeinek.

(2) 2004. május 9-étől kezdve a tagállamok:

— nem adhatnak ki több EK-típusjóváhagyást, és

— megtagadhatják a nemzeti típusjóváhagyás megadását

egy járműtípusra a fűtésrendszerekkel kapcsolatos okokból, illetve valamely égéshő felhasználásával működő fűtéstípusra, amennyiben ezen irányelv előírásainak nem felelnek meg.

(3) 2005. május 9-től kezdve a tagállamok:

— azokat a megfelelőségi igazolásokat, amelyek a 70/156/EGK irányelv rendelkezéseivel összhangban az új járműveket kísérik, nem tekintik többé érvényesnek az említett irányelv 7. cikke (1) bekezdésének értelmében, és

— megtagadhatják új járművek értékesítését, nyilvántartásba vételét és forgalomba helyezését

a fűtésrendszerekkel kapcsolatos okokból, ha ezen irányelv előírásainak nem felelnek meg.

Ezt a bekezdést nem kell alkalmazni a vizet közvetítő közegként felhasználó, hulladékhővel működő fűtésrendszerrel felszerelt járműtípusokra.

(4) 2005. május 9-től kezdve ezen irányelv az égéshő felhasználásával működő fűtőberendezésekre, mint alkatrészekre vonatkozó követelményeit a 70/156/EGK irányelv 7. cikke (2) bekezdésének értelmében kell alkalmazni.

5. cikk

A Bizottság legkésőbb 2002. november 9-ig további biztonsági követelményeket vizsgál meg a gépjárművek cseppfolyós propángázzal (LPG) működő fűtésrendszerei tekintetében, és adott esetben a 6. cikk (2) bekezdésében említett eljárással összhangban módosítja ezen irányelvet.

6. cikk

(1) A Bizottságot a 70/156/EGK 13. cikkével létrehozott, az irányelveknek a műszaki fejlődéshez történő hozzáigazításával foglalkozó bizottság – a továbbiakban: a bizottság – segíti.

(2) Ahol erre a bekezdésre történik hivatkozás, ott az 1999/468/EK határozat 5. és 7. cikkét kell alkalmazni a 8. cikk rendelkezéseire tekintettel.

Az 1999/468/EK határozat 5. cikke (6) bekezdésében megállapított időtartam három hónap.

(3) A bizottság elfogadja az eljárási szabályzatát.

▼B

7. cikk

A 70/156/EGK irányelv a következőképpen módosul:

1. A IV. melléklet 1. részében a 36. pont helyébe a következő szöveg lép:

Tárgy	Irányelv	Hivatalos Lap-hivatkozás	Alkalmazhatóság									
			M_1	M_2	M_3	N_1	N_2	N_3	O_1	O_2	O_3	O_4
„36. Fűtések	2001/56/EK	L 292., 2001.11.9.	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X”

2. A XI. mellékletben:

a) Az 1. függelékben a 36. pont helyébe a következő szöveg lép:

Tétel	Tárgy	Irányelv	$M_1 \leq 2\,500^1$ kg	$M_1 > 2\,500^1$ kg
„36	Fűtések	2001/56/EK	1	G + P”

b) A 2. függelékben a 36. tétel helyébe a következő szöveg lép:

Tétel	Tárgy	Irányelv	M kategóriájú páncélozott járművek
„36	Fűtések	2001/56/EK	X”

8. cikk

A 78/548/EGK irányelv 2004. május 9-től hatályát veszti. A 78/548/EGK irányelvre történő hivatkozásokat az ezen irányelvre történő hivatkozásokként kell értelmezni.

9. cikk

(1) A tagállamok hatályba léptetik azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek az irányelvnek 2003. május 9. előtt megfeleljenek, és erről haladéktalanul tájékoztatják a Bizottságot.

Amikor a tagállamok elfogadják ezeket az intézkedéseket, azokban hivatkozni kell erre az irányelvre, vagy azokhoz hivatalos kihirdetések alkalmával ilyen hivatkozást kell fűzni. A hivatkozás módját a tagállamok határozzák meg.

(2) A tagállamok közlik a Bizottsággal nemzeti joguknak azokat a főbb rendelkezéseit, amelyeket az ezen irányelv által szabályozott területen fogadnak el.

10. cikk

Ez az irányelv az *Európai Közösségek Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

11. cikk

Ennek az irányelvnek a tagállamok a címzettjei.

▼B

MELLÉKLETEK LISTÁJA

I. melléklet: Az EK-típusjóváhagyásra vonatkozó közigazgatási rendelkezések

1. függelék: Adatközlő lap – EK-jármű-típusjóváhagyás

2. függelék: EK-jármű-típusbizonyítvány

3. függelék: Adatközlő lap – EK-alkatrész-típusjóváhagyás

4. függelék: EK-típusbizonyítvány (alkatrész)

5. függelék: EK-alkatrész-típusjóváhagyási jel

II. melléklet: Alkalmazási terület, fogalommeghatározások és követelmények

III. melléklet: A motor hűtőfolyadékából származó hő felhasználásával működő fűtésrendszerekre vonatkozó követelmények – levegő

IV. melléklet: Levegőminőségre vonatkozó vizsgálati eljárás

V. melléklet: Hőmérsékletre vonatkozó vizsgálati eljárás

VI. melléklet: Szennyező anyag kibocsátásra vonatkozó vizsgálati eljárás

VII. melléklet: Belső égésű fűtőberendezésekre és azok beszerelésére vonatkozó követelmények

VIII. melléklet: LPG tüzelőanyagú, belső égésű fűtőberendezésekre vonatkozó biztonsági követelmények

▼M2

IX. mellékle: A 94/55/EK irányelvben meghatározott bizonyos járművekre vonatkozó kiegészítő rendelkezések

▼B

I. MELLÉKLET

AZ EK-TÍPUSJÓVÁHAGYÁSRA VONATKOZÓ KÖZIGAZGATÁSI RENDELKEZÉSEK

1. JÁRMŰTÍPUS EK-TÍPUSJÓVÁHAGYÁSA IRÁNTI KÉRELEM

1.1. A 70/156/EGK irányelv 3. cikke (4) bekezdése szerinti EK-típus-jóváhagyási kérelmet egy járműtípusra annak fűtésrendszere tekintetében a gyártója nyújtja be.

1.2. Az adatlap mintáját az 1. függelék tartalmazza.

1.3. A típus-jóváhagyási vizsgálatok elvégzéséért felelős műszaki szolgálathoz a következőt kell benyújtani:

1.3.1. a jóváhagyásra beterjesztett típus egy reprezentatív járművét.

2. JÁRMŰTÍPUS EK-TÍPUSJÓVÁHAGYÁSÁNAK MEGADÁSA

2.1. Ha az arra vonatkozó követelmények teljesülnek, a 70/156/EGK irányelv 4. cikke (3) bekezdése szerinti EK-típusjóváhagyást meg kell adni.

2.2. Az EK-típusbizonyítvány mintáját a 2. függelék tartalmazza.

2.3. A jóváhagyott jármű minden egyes típusához jóváhagyási számot rendelnek a 70/156/EGK irányelv VII. mellékletével összhangban. Ugyanazon tagállam nem rendelheti ugyanazt a számot egy más járműtípushoz.

3. BELSŐ ÉGÉSŰ FŰTÉSTÍPUS EK-TÍPUSJÓVÁHAGYÁSÁRA VONATKOZÓ KÉRELEM

3.1. A 70/156/EGK irányelv 3. cikke (4) bekezdése szerinti, a belső égésű fűtőberendezés mint alkatrész egy típusára vonatkozó EK-típus-jóváhagyási kérelmet a fűtésrendszer gyártója nyújtja be.

3.2. Az adatlap mintáját a 3. függelék tartalmazza.

3.3. A típus-jóváhagyási vizsgálatok elvégzéséért felelős műszaki szolgálathoz a következőt kell benyújtani:

3.3.1. a jóváhagyásra beterjesztett, belső égésű fűtőberendezés egy reprezentatív típusát.

4. BELSŐ ÉGÉSŰ FŰTÉSTÍPUS EK-TÍPUSJÓVÁHAGYÁSÁNAK MEGADÁSA

4.1. Ha a vonatkozó követelmények teljesülnek, a 70/156/EGK irányelv 4. cikke (3) bekezdése és – adott esetben – a 4. cikke (4) bekezdése szerinti EK-típusjóváhagyást meg kell adni.

4.2. Az EK-típusbizonyítvány mintáját a 4. függelék tartalmazza.

4.3. Minden jóváhagyott, belső égésű fűtéstípushoz jóváhagyási számot kell rendelni a 70/156/EGK irányelv VII. mellékletével összhangban. Ugyanazon tagállam nem rendelheti ugyanazt a számot az égéshő felhasználásával működő fűtőberendezések egy másik típusához.

4.4. Minden ezen irányelv alapján jóváhagyott típusnak megfelelő belső égésű fűtőberendezést az 5. függelékben meghatározott EK-alkatrész-típusjóváhagyási jellel kell ellátni.

5. A TÍPUS VÁLTOZTATÁSAI ÉS A JÓVÁHAGYÁS MÓDOSÍTÁSAI

5.1. Az ezen irányelv alapján jóváhagyott járműtípus vagy belső égésű fűtéstípus változtatásai esetén a 70/156/EGK irányelv 5. cikke rendelkezéseit kell alkalmazni.

▼B

6. GYÁRTÁSMEGFELELŐSÉG

6.1. A gyártásmegfelelőség érdekében meg kell tenni a 70/156/EGK irányelv 10. cikkében szereplő rendelkezéseknek megfelelő intézkedéseket.

▼B

1. függelék

.... SZÁMÚ ADATKÖZLŐ LAP

70/156/EGK tanácsi irányelv (*) I. mellékletével összhangban, egy jármű fűtésrendszereire (**) vonatkozó EK-típusjóváhagyás (2001/56/EK irányelv)

Ahol alkalmazható, az alábbi információkat kell benyújtani három példányban, tartalomjegyzékkel ellátva. A szükséges rajzokat megfelelő méretarányban és kellő részletességgel, A/4-es vagy A/4-esre hajtogatott méretben kell benyújtani. A fényképeknek – ha vannak – megfelelően részletesnek kell lenniük.

Ha a rendszerek, az alkatrészek vagy az önálló műszaki egységek elektronikus vezérlésűek, a teljesítményükre vonatkozó információt rendelkezésre kell bocsátani.

0. ÁLTALÁNOS ADATOK

0.1. Gyártó (a gyártó cégneve): .....

0.2. Típus .....

0.2.1. Kereskedelmi név (nevek), ha rendelkezésre áll(nak): .....

0.3. A típus azonosításának módja, ha a járművön fel van tüntetve ([b]): .....

0.3.1. E jelzés elhelyezése: .....

0.4. A jármű kategóriája ([c]): .....

0.5. A gyártó neve és címe: .....

0.8. Az összeszerelő üzem(ek) címe(i): .....

1. A JÁRMŰ ÁLTALÁNOS SZERKEZETI JELLEMZŐI

1.1. A reprezentatív járműről készült fényképek és/vagy rajzok: .....

3. HAJTÓMŰ ([q])

3.1.1. Gyártó motorszáma: .....
(a motoron feltüntetve vagy más módon azonosítva)

3.2.1.1. Működési elv: külső gyújtású/kompressziógyújtású, négyütemű/kétütemű ([l])

3.2.1.2. Hengerek száma és elrendezése: .....

3.2.1.8. Legnagyobb teljesítmény: ..... kW kW ..... min^{-1}-on (a gyártó nyilatkozata szerinti érték)

3.2.7. Hűtőrendszer (folyadék/levegő) ([l])

3.2.7.1. A motorhőmérséklet-vezérlő mechanizmus névleges beállítása: .....

3.2.8.1. Feltöltő: igen/nem ([l])

3.2.8.1.2. Típus(ok): .....

3.2.8.1.3. A rendszer leírása (például legnagyobb töltőnyomás ..... lefúvatószelep, ahol alkalmazható)

(*) Az ezen az adatlapon használt tételszámok és lábjegyzetek megfelelnek a 70/156/EGK irányelv I. mellékletében meghatározottaknak. Az ezen irányelv alkalmazásában nem releváns tételek itt nem szerepelnek.

(**) A motor hűtőfolyadékából hőt felhasználó fűtésrendszerek esetén csak a 0-0.8., a 3.2.7. és a 9.5.1. pont alkalmazható.

▼B

9. KAROSSZÉRIA

9.10.5. *Az utastér fűtésrendszere*

9.10.5. 1. A jármű rövid leírása a fűtésrendszer tekintetében, ha az a motor hűtőfolyadékának hőjét használja fel: .....

9.10.5. 2. A járműtípus rövid leírása a fűtésrendszer tekintetében, ha a motor hűtőlevegőjét vagy kipufogógázait hőforrásként használják fel, beleértve: .....

9.10.5. 2.1. a fűtésrendszernek a járművön való elhelyezkedését ábrázoló vázlatrajza: .....

9.10.5. 2.2. a fűtésre kipufogógázokat felhasználó fűtésrendszerek hőcserélőjének vagy azon részeknek a vázlatrajza, ahol a hőcsere lezajlik (a motor hűtőlevegőjét fűtésre használó fűtésrendszereknél): .....

9.10.5. 2.3. a hőcserélő, illetve azon részek metszetrajza, ahol a hőcsere lezajlik, a fal vastagságának, a felhasznált anyagoknak és a felület jellemzőinek a feltüntetésével: .....

9.10.5. 2.4. A fűtésrendszer további fontos alkatrészeire nézve – mint például a fűtőventilátor – közelebbi meghatározásokat kell megadni, tervezésük módja és műszaki adataik tekintetében.

▸(3) 9.10.5.3. A járműtípus rövid leírása tekintettel az égéshő felhasználásával működő fűtőrendszerre és az automata vezérlésre: ..... ◂

9.10.5.3.1. az égéshő felhasználásával működő fűtőberendezés, a légszívó rendszer, a kipufogórendszer, a tüzelőanyag-tartály, a tüzelőanyag-ellátó rendszer (beleértve a szelepeket) és az elektromos csatlakozások elrendezési rajza, amely mutatja ezek helyét a járműben. ◂

▸(3) 9.10.5.4. ◂ Legnagyobb elektromos teljesítmény: ..... kW

▶(1) (2) M1

▼B

2. függelék

MINTA

(legnagyobb méret: A/4 (210 mm × 297 mm))

EK-TÍPUSBIZONYÍTVÁNY

A hatóság pecsétje

Értesítés a jármű/alkatrész/önálló műszaki egység

- típusjóváhagyásáról (1),
- típusjóváhagyásának kiterjesztéséről (1),
- típusjóváhagyásának megtagadásáról (1),
- típusjóváhagyásának visszavonásáról (1),

tekintettel a 2001/56/EK irányelvre.

Típus-jóváhagyási szám: .....

A kiterjesztés oka: .....

I. RÉSZ

0.1. Gyártó (a gyártó cégneve): .....

0.2. Típus: .....

0.2.1. Kereskedelmi név (nevek), ha rendelkezésre áll(nak): .....

0.3. A típus azonosításának módja, ha a járművön/alkatrészen/önálló műszaki egységen fel van tüntetve (1) (2): .....

0.4. A jármű kategóriája (1) (3): .....

0.5. A gyártó neve és címe: .....

0.7. Alkatrészek és önálló műszaki egységek esetében az EK típus-jóváhagyási jel elhelyezése és rögzítésének módja: .....

.....

0.8. Összeszerelő üzem(ek) címe(i): .....

II. RÉSZ

1. További információ (adott esetben): lásd a függeléket
2. A vizsgálatok elvégzéséért felelős műszaki szolgálat: .....
3. Vizsgálati jelentés kelte: .....
4. Vizsgálati jelentés száma: .....
5. Észrevételek (ha vannak): lásd a függeléket
6. Hely: .....
7. Dátum: .....
8. Aláírás: .....
9. A jóváhagyó hatóságoknak benyújtott információs csomag tartalomjegyzéke, amely kérésre hozzáférhető, csatolva itt található.

---

(1) A nem megfelelő törlendő.

(2) Ha a típus azonosításának módja olyan karaktereket tartalmaz, amelyek nem lényegesek a jármű, az alkatrész vagy az önálló műszaki egység leírása szempontjából, e karaktereket a dokumentációban a „?” szimbólummal kell helyettesíteni (például ABC??123??).

(3) A 70/156/EGK irányelv II.A. mellékletében meghatározottak szerint.

▼B

Függelék

… számú EK-típusbizonyítványhoz, egy járműtípus a 2001/56/EK irányelv rendelkezései alapján történő típusjóváhagyásához

1. További információ: .....

1.1. A motor hűtőfolyadékából/kipufogógázokból/a motor hűtőlevegőjéből hőt felhasználó fűtésrendszer [1]: .....

1.2. Belső égésű fűtőberendezések, ha vannak: .....

▸(1) 1.2.1. Gyártmány és típus: .....

1.2.2. Alkatrész-típusjóváhagyási szám, adott esetben: .....◂

5. Megjegyzések: .....

———

[1] A 70/156/EGK irányelv II. mellékletében meghatározottak szerint.

▶(1) M1

▼B

3. függelék

..... számú adatlap (2001/56/EK irányelv), a belső égésű fűtőberendezés EK alkatrész-típusjóváhagyásához

Ahol alkalmazható, az alábbi információkat kell benyújtani három példányban, tartalomjegyzékkel ellátva. A szükséges rajzokat megfelelő méretarányban és kellő részletességgel, A/4-es vagy A/4-esre hajtogatott méretben kell benyújtani. A fényképeknek – ha vannak – kellően részletesnek kell lenniük.

Ha a rendszerek, alkatrészek vagy önálló műszaki egységek elektronikus vezérlésűek, a teljesítményükre vonatkozó információt rendelkezésre kell bocsátani.

0. ÁLTALÁNOS ADATOK

0.1. Gyártó (a gyártó cégneve): .....

0.2. Típus: .....

0.2.1. Kereskedelmi név (nevek), ha rendelkezésre áll(nak): .....

0.5. Gyártó neve és címe: .....

0.7. Alkatrészek és önálló műszaki egységek esetében az EK-típus-jóváhagyási jel elhelyezése és rögzítésének módja:

.....

0.8. Összeszerelő üzem(ek) címe(i): .....

1.0. BELSŐ ÉGÉSŰ FŰTÉS

1.1. A cseppfolyós propángáz vagy hasonló által táplált berendezés próbanyomása (belső égésű fűtés esetében), a fűtőberendezés gáz bemeneti csatlakozójára kifejtett nyomás: .....

▸(1) 1.2. Az égéshő felhasználásával működő fűtőberendezés és alkatrészei részletes leírása, elrendezési rajza és felszerelésének leírása. ◂

———

▶(1) M1

▼B

4. függelék

MINTA

(legnagyobb méret: A/4 210 mm × 297 mm)

EK-TÍPUSBIZONYÍTVÁNY

A hatóság pecsétje

Értesítés a jármű/alkatrész/önálló műszaki egység

– típusjóváhagyásáról (1),

– típusjóváhagyásának kiterjesztéséről (1),

– típusjóváhagyásának elutasításáról (1),

– típusjóváhagyásának visszavonásáról (1),

tekintettel a 2001/56/EK irányelvre.

Típus-jóváhagyási szám: .....

A kiterjesztés oka: .....

I. RÉSZ

0.1. Gyártó (a gyártó cégneve): .....

0.2. Típus és kereskedelmi név (nevek), ha rendelkezésre áll(nak): .....

0.3. A típus azonosításának módja, ha fel van tüntetve a járművön/alkatrészen/önálló műszaki egységen (1) (2): .....

0.4. A jármű kategóriája (1) (3): .....

0.5. Gyártó neve és címe: .....

0.6. Alkatrészek és önálló műszaki egységek esetében az EK-típus-jóváhagyási jel elhelyezésének és rögzítésének módja: .....

.....

0.7. Összeszerelő üzem(ek) címe(i): .....

II. RÉSZ

1. További információ (ahol alkalmazható): lásd a kiegészítést

2. A vizsgálatok elvégzéséért felelős műszaki szolgálat: .....

3. Vizsgálati jelentés kelte: .....

4. Vizsgálati jelentés száma: .....

5. Észrevételek (ha vannak): lásd a kiegészítést:

6. Hely: .....

7. Idő: .....

8. Aláírás: .....

9. A jóváhagyó hatóságoknak benyújtott információs csomag indexe, amely kérésre hozzáférhető, csatolva itt található.

---

(1) A nem megfelelő törlendő.

(2) Ha a típus azonosításának módja olyan karaktereket tartalmaz, amelyek nem relevánsak a jármű, az alkatrész vagy az önálló műszaki egység leírása szempontjából, akkor e karaktereket a dokumentációban a „?” szimbólummal kell helyettesíteni (például ABC??123??).

(3) A 70/156/EGK irányelv II.A. mellékletében meghatározottak szerint.

▼B

Kiegészítés

… számú EK-típusbizonyítványhoz, a belső égésű fűtőberendezések egy típusának a 2001/56/EK irányelv rendelkezéseinek megfelelően történő típusjóváhagyásához

I. *További információ:*

I.1. Belső égésű fűtőberendezések, ha vannak: .....

stb.

5. Megjegyzés: .....

▼B

5. függelék

EK-ALKATRÉSZ-TÍPUSJÓVÁHAGYÁSI JEL

1. ÁLTALÁNOS ELŐÍRÁSOK

1.1. Az EK alkatrész-típusjóváhagyási jel az alábbiakból áll:

1.1.1. az alsó keret „e” betűjét körbefogó téglalap, amelyet azon tagállam megkülönböztető száma vagy betűjele követ, amely az EK alkatrész-típusjóváhagyást megadta:

1 Németország
2 Franciaország
3 Olaszország
4 Hollandia
5 Svédország
6 Belgium

▼A1

7 Magyarország
8 a Cseh Köztársaság

▼B

9 Spanyolország
11 Egyesült Királyság
12 Ausztria
13 Luxemburg
17 Finnország
18 Dánia

▼M3

19 Románia esetében

▼A1

20 Lengyelország

▼B

21 Portugália
23 Görögország
24 Írország

▼M4

25 Horvátország

▼A1

26 Szlovénia
27 Szlovákia
29 Észtország
32 Lettország

▼M3

34 Bulgária esetében

▼A1

36 Litvánia
CY Ciprus
MT Málta

▼B

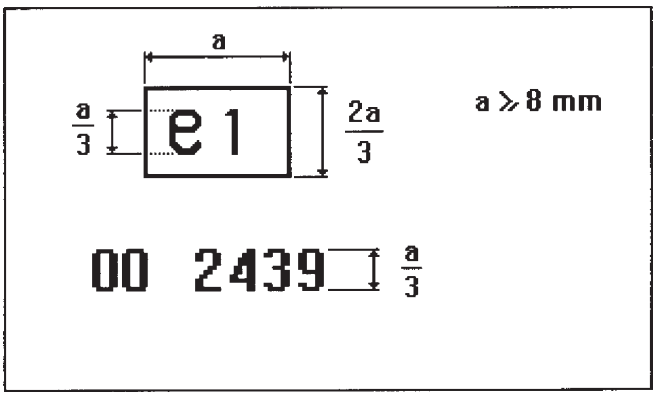
1.1.2. A téglalap közelében a 70/156/EGK irányelv VII. mellékletének 4. pontjában meghatározott „alap jóváhagyási szám” szerepel, amelyet az EK-alkatrész-típusjóváhagyás megadásának időpontjában fennálló, a ►M1 2001/56/EK irányelv ◄ legutóbbi technikai módosításához rendelt sorozatszámot jelölő két számjegy előz meg. Ezen irányelvben a sorozatszám 00.

1.2. Az EK-alkatrész-típusjóváhagyási jelnek világosan olvashatónak és eltávolíthatatlannak kell lennie.

▼B

2. AZ EK-ALKATRÉSZ-TÍPUSJÓVÁHAGYÁSI JEL PÉLDÁJA

2.1.



A fenti alkatrész-típusjóváhagyási jel azt mutatja, hogy az adott belső égésű fűtőberendezést Németországban, az (e1) 2439-es számon hagyták jóvá. Az első két számjegy (00) azt jelzi, hogy az alkatrészt ezen irányelvnek megfelelően hagyták jóvá.

▼B

II. MELLÉKLET

HATÁLY, FOGALOMMEGHATÁROZÁSOK, KÖVETELMÉNYEK

1. HATÁLY

1.1. Ezen irányelv minden fűtésrendszerrel ellátott M, N, és O kategóriájú járműre vonatkozik.

2. FOGALOMMEGHATÁROZÁSOK

Ezen irányelv alkalmazásában:

2.1. „Fűtésrendszer” minden olyan típusú berendezés, amely a jármű belső tere – beleértve a rakteret is – hőmérsékletének emelésére szolgál.

2.2. „Belső égésű fűtőberendezés” olyan berendezés, amely a jármű fűtésére közvetlenül cseppfolyós vagy gáz halmazállapotú üzemanyagot használ fel, és nem a jármű meghajtására szolgáló motor hőjét.

2.3. „Járműtípus a fűtésrendszer tekintetében” azok a járművek, amelyek nem különböznek egymástól olyan lényeges szempontokban, mint:

— a fűtésrendszer működési elve(i),

— a belső égésű fűtőberendezés típusa, ha van ilyen.

2.4. A „belső égésű fűtőberendezés-típus” azokat a berendezéseket jelenti, amelyek nem különböznek egymástól olyan lényeges szempontokból, mint:

— az üzemanyag típusa (például cseppfolyós vagy gáz halmazállapotú üzemanyag),

— a közvetítő közeg (például levegő vagy víz),

— a járműben történő elhelyezése (például utastér vagy raktér).

2.5. A „hulladékhő felhasználásával működő fűtésrendszer” az a bármely típusú berendezés, amely a jármű belső tere hőmérsékletének emelésére a jármű meghajtásából származó hulladékhőt használja fel; ez közvetítő közegként magában foglalhat vizet, olajat vagy levegőt.

2.6. A „belső tér” a jármű belseje, amely a járműben utazók és/vagy a rakomány elhelyezésére szolgál.

2.7. Az „utastér fűtésrendszere” az utastér hőmérsékletének emelésére tervezett bármely típusú berendezés.

2.8. A „rakománytér fűtésrendszere” a rakománytér hőmérsékletének emelésére tervezett bármely típusú berendezés.

2.9. Az „utastér” a jármű belső része, amely a járművezető és az utasok tartózkodására szolgál.

2.10. „Gáz halmazállapotú tüzelőanyag” azok a tüzelőanyagok, amelyek normál hőmérsékleten és nyomáson (288,2 K és 101,33 kPa) gáz halmazállapotúak, úgymint a cseppfolyós propángáz (LPG) és a sűrített földgáz (CNG).

2.11. A „túlfűtés” az az állapot, amikor a fűtésre szolgáló levegő a belső égésű fűtőberendezésbe történő beáramlása teljesen el van zárva.

3. A FŰTÉSRENDSZERRE VONATKOZÓ KÖVETELMÉNYEK

3.1. Minden M és N kategóriájú jármű utasterét fűtésrendszerrel kell felszerelni.

3.2. A fűtésrendszerre vonatkozó általános követelmények a következők:

— az utastérbe áramló fűtött levegő szennyezettségi szintje nem lehet magasabb, mint a levegőé a járműbe történő bejutása helyén,

— a járművezető és az utasok a jármű közúti használata közben nem érintkezhetnek a jármű olyan részével vagy a fűtőlevegővel, amely égési sérülést okozhat,

▼B

— a belső égésű fűtőberendezés kipufogógáz-kibocsátása elfogadható határokon belül marad.

A fenti követelmények betartásának ellenőrzésére szolgáló vizsgálati eljárások szabályait a IV., V. és VI. melléklet tartalmazza.

3.2.1. Az alábbi táblázat azt tünteti fel, hogy melyik melléklet vonatkozik az egyes fűtésrendszertípusokra a különböző járműkategóriákon belül.

Fűtésrendszer	Jármű-kategória	IV. melléklet A levegő minősége	V. melléklet Hőmérséklet	VI. melléklet Kipufogógáz	VIII. melléklet LPG biztonság
Motor hulladékhő – víz	M				
	N				
	O				
Motor hulladékhő – levegő Lásd az 1. megjegyzést	M	1	1		
	N	1	1		
	O				
Motor hulladékhő – olaj	M	1	1		
	N	1	1		
	O				
Gáz halmazállapotú tüzelőanyaggal működő fűtésrendszer ►**M1** Lásd a 3. megjegyzést ◄	M	1	1	1	1
	N	1	1	1	1
	O	1	1	1	1
Cseppfolyós tüzelőanyaggal működő fűtőberendezés Lásd a 3. megjegyzést	M	1	1	1	
	N	1	1	1	
	O	1	1	1	

3.3. A belső égésű fűtőberendezésekre és azok járműbe történő beszerelésére vonatkozó egyéb követelményeket a VII. melléklet tartalmazza.

1. megjegyzés: Azok a járművek, amelyek megfelelnek a III. melléklet követelményeinek, mentesülnek e vizsgálati követelmények teljesítése alól.

▼M1

_____

▼B

3. megjegyzés: Azokat a jármű utasterén kívül elhelyezett belső égésű fűtőberendezéseket, amelyek közvetítő közegként vizet használnak fel, úgy kell tekinteni, mint amelyek megfelelnek a IV. és V. melléklet követelményeinek.

▼B

III. MELLÉKLET

HULLADÉKHŐ FELHASZNÁLÁSÁVAL MŰKÖDŐ FŰTÉSRENDSZEREKRE VONATKOZÓ KÖVETELMÉNYEK – LEVEGŐ

1. A II. melléklet 3.2. pontjában meghatározott követelményeknek megfelelőnek kell tekinteni azokat a hőcserélővel rendelkező fűtésrendszereket, amelyek primer körét kipufogógáz vagy szennyezett levegő hajtja, feltéve, hogy az alábbi feltételek teljesülnek:

2 a hőcserélő primer köre falainak 2 bar nyomás alatt, és még 2 bar nyomáson is szivárgásmentesnek kell lennie;

3. a hőcserélő primer körének a falai nem tartalmazhatnak semmilyen leszerelhető alkatrészt;

4. a hőcserélő falának a hőcsere helyénél legalább 2 mm vastagnak kell lennie, ha nem ötvözött acélból készült;

4.1. amennyiben másfajta anyagból készült (beleértve a kompozit vagy bevont anyagokat is), a fal vastagságának olyannak kell lennie, hogy biztosítsa a hőcserélőnek a 4. pontban említett élettartamot;

4.2. amennyiben a hőcserélő fala a hőcsere helyén zománcozott, a falnak – ahol a zománcot alkalmazták – legalább 1 mm vastagnak kell lennie, illetve a zománcnak tartósnak, szivárgásmentesnek és nem porózus szerkezetűnek kell lennie;

5. a kipufogógázt vezető csőnek legalább 30 mm hosszú korrózió-ellenőrző szakaszt kell tartalmaznia, amely szakasz közvetlenül a hőcserélő után helyezkedik el, nincs burkolattal ellátva és könnyen hozzáférhető;

5.1. ennek a korrózió-ellenőrző szakasznak a fala nem lehet vékonyabb, mint a hőcserélő belsejében elhelyezkedő kipufogógázcsöveké és e szakasz anyagainak és felszínük tulajdonságainak a csövekéhez hasonlónak kell lenniük;

5.2. ha a hőcserélő a jármű kipufogódobjával egységet alkot, az utóbbi belső falát olyan, az 5.1. pontnak megfelelő szakasznak kell tekinteni, ahol bármilyen korrózió felléphet.

6. Olyan, hulladékhő felhasználásával működő fűtésrendszerek esetében, amelyek fűtésre a motor hűtőlevegőjét használják fel, a II. melléklet 3.2. bekezdésének követelményeit betartottnak kell tekinteni hőcserélő használata nélkül is, amennyiben a következő feltételek teljesülnek:

— a fűtésre használt hűtőlevegő a motornak csak olyan felszínével érintkezik, amelyen nincs leszerelhető rész, és

— e hűtőlevegőkör falai és a hőátadásra használt felszínek közötti összekötések gázmentesen zárnak és olajállóak.

E feltételeket teljesítettnek kell tekinteni, ha például:

6.1. az egyes gyújtógyertyák körüli burkolatok bármilyen gázszivárgást a fűtőlevegőkörön kívülre vezetnek;

6.2. a hengerfej és a kipufogóvezeték közötti csatlakozás a fűtőlevegőkörön kívül helyezkedik el;

6.3. a henger és a hengerfej között kettős szivárgásvédelem van és az első csatlakozásnál keletkező bármilyen szivárgás a fűtőlevegőkörön kívülre vezetődik, vagy

▼B

a hengerfej és a henger közötti szivárgásvédelem akkor is fennáll, amikor a hengerfejcsavarokat a gyártó által meghatározott névleges nyomaték egyharmadával hidegen meghúzzák, vagy

az a terület, ahol a hengerfej a hengerhez csatlakozik a fűtőlevegőkörön kívül helyezkedik el.

▼B

IV. MELLÉKLET

A LEVEGŐMINŐSÉGRE VONATKOZÓ VIZSGÁLATI ELJÁRÁS

1. Teljes járművek esetén a következő vizsgálatot kell elvégezni:

1.1. Működtetni kell a fűtést egy órán keresztül legnagyobb teljesítményen, mozdulatlan levegő mellett (szélsebesség ≤ 2 m/s), zárt ablakokkal, belső égésű fűtőberendezés esetén a hajtómotor kikapcsolása mellett. Amennyiben azonban a legnagyobb teljesítményen járatva a fűtés egy óránál hamarabb automatikusan kikapcsol, a méréseket a kikapcsolást megelőzően el lehet végezni.

1.2. A szén-monoxid arányát a környezeti levegőben az alábbiakból vett mintákon kell lemérni:

a) egy ponton a járművön kívül, a fűtőlevegő beáramlási pontjához a lehető legközelebb; és

b) egy ponton a járművön belül, a fűtőlevegő beáramlási pontjától mért kevesebb, mint 1 méter távolságra.

1.3. A mérést egy reprezentatív, 10 perces időtartamon át kell folytatni.

1.4. A mérőműszer állása a b) pozícióban kevesebb, mint 20 ppm szén-monoxiddal lehet magasabb, mint az a) pozícióban.

2. A belső égésű fűtőberendezés, mint alkatrész esetében a következő vizsgálatot kell elvégezni, miután az V. és VI. melléklet, valamint a VII. melléklet 1.3. pontja vizsgálatait elvégezték:

2.1. a hőcserélő primer körét szivárgásvizsgálatnak kell alávetni annak biztosítása érdekében, hogy ne kerülhessen szennyezett levegő az utastérbe szánt fűtött levegőbe.

2.2. Ez a követelmény akkor tekinthető teljesítettnek, ha 0,5 hPa túlnyomáson a hőcserélő szivárgásának a mértéke ≤ 30 dm^3/h.

▼B

V. MELLÉKLET

A HŐMÉRSÉKLETRE VONATKOZÓ VIZSGÁLATI ELJÁRÁS

1. A fűtést egy órán keresztül, legnagyobb teljesítményen, mozdulatlan levegő mellett (szélsebesség ≤ 2 m/s), zárt ablakok mellett kell működtetni. Ha azonban a legnagyobb teljesítményen járatva a fűtés egy óránál hamarabb automatikusan kikapcsol, a méréseket korábban el lehet végezni. Ha a fűtött levegő a járművön kívülről szívódik be, a vizsgálatot legfeljebb 15 °C-os környezeti hőmérsékleten kell végezni.

2. A fűtésrendszer azon részeinek felszíni hőmérsékletét, amelyek normál közúti használat alatt a járművezetővel érintkezésbe kerülhetnek, a felszínnel közvetlenül érintkező hőmérővel kell megmérni. Az ilyen rész vagy részek hőmérséklete csupasz fém esetében nem haladhatja meg a 70 °C-ot, más anyagok esetében a 80 °C-ot.

2.1. A járművezető ülése mögött található rész vagy részek tekintetében és túlfűtés esetén a hőmérséklet nem haladhatja meg a 110 °C-ot.

3.1. Az M_1 és N kategóriájú járművek esetén a rendszer azon részének a hőmérséklete, amely a jármű normál közúti használata során érintkezésbe kerülhet az ülő utasokkal – a kivezető rostélyt kivéve –, nem haladhatja meg a 110 °C-ot.

3.2. Az M_2 és M_3 kategóriájú járművek esetén a rendszer azon részének a hőmérséklete, amely a jármű normál közúti használata során az utasokkal érintkezésbe kerülhet, csupasz fém esetében nem haladhatja meg a 70 °C-ot, más anyagok esetében a 80 °C-ot.

4. Az utastérbe áramló fűtött levegő hőmérséklete a kibocsátás középpontjában mérve nem haladhatja meg 150 °C-ot.

▼B

VI. MELLÉKLET

KIPUFOGÓGÁZ-KIBOCSÁTÁSRA VONATKOZÓ VIZSGÁLATI ELJÁRÁS

1. A fűtést egy órán keresztül legnagyobb teljesítményen, mozdulatlan levegő mellett (szélsebesség ≤ 2 m/s), 20 ± 10 °C környezeti hőmérsékleten kell működtetni. Ha azonban a legnagyobb teljesítményen járatva a fűtés egy óránál hamarabb automatikusan kikapcsol, a mérést korábban el lehet végezni.

2. A megfelelő mérőműszerrel mért száraz és nem felhígult kipufogógáz-kibocsátás nem haladhatja meg az alábbi táblázatban jelzett értékeket.

Paraméter	Gáz halmazállapotú üzemanyaggal működő fűtőberendezés	Cseppfolyós üzemanyaggal működő fűtőberendezés
CO	≤ 0,1 térfogat %	≤ 0,1 térfogat %
NO_x	≤ 200 ppm	≤ 200 ppm
HC	≤ 100 ppm	≤ 100 ppm
Bacharach referenciaegység (*)	≤ 1	≤ 4

(*) A használt referenciaegység a „Bacharach” ASTM D 2156.

3. A vizsgálatot 100 km/h sebességnek megfelelő feltételek mellett meg kell ismételni. Az így mért szén-monoxid értéke nem haladhatja meg a 0,2 térfogat %-ot. Amennyiben a vizsgálatot a fűtőberendezésen, mint alkatrészen elvégezték, úgy azon járműtípusok esetében, ahol a fűtőberendezés be van szerelve, a vizsgálatot nem kell megismételni.

▼B

VII. MELLÉKLET

BELSŐ ÉGÉSŰ FŰTŐBERENDEZÉSEKRE ÉS AZOK FELSZERELÉSÉRE VONATKOZÓ KÖVETELMÉNYEK

1. ÁLTALÁNOS KÖVETELMÉNYEK

1.1. Minden fűtőberendezést használati és karbantartási útmutatóval kell ellátni, a külön forgalomba hozott fűtőberendezésekhez pedig beszerelési útmutatót is kell csatolni.

1.2. Minden belső égésű fűtőberendezést biztonsági szerkezettel kell ellátni (akár a belső égésű fűtőberendezés, akár a jármű részeként) a működés vészhelyzet esetén történő vezérlése érdekében. Ezt úgy kell megtervezni, hogy ha az indításnál nem keletkezik láng vagy a láng működés közben kialszik, a gyújtás és az üzemanyag-ellátás cseppfolyós üzemanyaggal működő fűtőberendezésnél négy percen belül vagy gáz halmazállapotú tüzelőanyaggal működő fűtőberendezésnél termoelektromos lángellenőrző készülék esetén egy percen belül, illetve, automatikus készülék esetén 10 másodpercen belül kikapcsoljon.

1.3. A közvetítőközegként vizet felhasználó fűtőberendezés égésterének és hőcserélőjének 2 bar nyomást (túlnyomást), illetve a normál működési nyomás kétszeresét kell kiállnia, a két érték közül mindig a nagyobbat figyelembe véve. A próbanyomást az adatlapon fel kell tüntetni.

1.4. A fűtőberendezést el kell látni a gyártó címkéjével, amely tartalmazza a gyártó nevét, a modell számát és típusát a kilowattban meghatározott névleges teljesítménnyel együtt. A tüzelőanyag-típust szintén meg kell nevezni, adott esetben az üzemelési feszültséggel és a gáznyomással együtt.

1.5. *Az égésilevegő-befúvók késleltetett kikapcsolása*

1.5.1. Amennyiben meleglevegő-befúvót szereltek be, túlfűtés, valamint üzemanyag-ellátás megszakadás esetére késleltetett kikapcsolót kell felszerelni.

1.5.2. Égés okozta kár, illetve kipufogógáz okozta korrózió megakadályozására egyéb eszközök alkalmazása is megengedett, ha a gyártó azok azonos hatását a jóváhagyó hatóság számára elfogadható módon bizonyítja.

1.6. *Elektromosáram-ellátással kapcsolatos követelmények*

1.6.1. Az összes, a feszültség által érintett műszaki követelménynek a névleges érték ± 16 %-ának megfelelő feszültséghatárokra kell vonatkoznia. Ha azonban feszültségcsökkenés és/vagy túlfeszültség elleni védelmet építettek be, az előírásokat névleges feszültség mellett, a kikapcsolási pontok közvetlen közelében kell teljesíteni.

1.7. *A működést jelző lámpa*

1.7.1. A kezelő látómezőjében tisztán látható ellenőrző lámpával kell jelezni, hogy a belső égésű fűtőberendezés mikor van ki-, illetve bekapcsolt állapotban.

2. JÁRMŰBE TÖRTÉNŐ BESZERELÉS KÖVETELMÉNYEI

2.1. *Hatály*

2.1.1. A 2.1.2. bekezdés sérelme nélkül a belső égésű működő fűtőberendezést e melléklet előírásainak megfelelően kell beszerelni.

2.1.2. A cseppfolyós tüzelőanyag felhasználásával működő fűtőberendezéssel rendelkező O kategóriájú járműveket úgy kell tekinteni, mint amelyek megfelelnek e melléklet követelményeinek.

▼B

2.2. *A fűtőberendezés elhelyezése*

2.2.1. A fűtőberendezés közelében lévő karosszéria-elemeket és egyéb alkatrészeket védeni kell a túlzott hőtől, valamint a lehetséges üzemanyag- és olajszennyeződéstől.

2.2.2. A belső égésű fűtőberendezésnek még túlfűtés esetén is tűzbiztosnak kell lennie. Ez a követelmény akkor tekinthető teljesítettnek, ha beszerelés révén a jármű minden alkatrészétől biztosított a megfelelő távolság és a szellőzés tűzálló anyagok, illetve hővédő pajzs alkalmazásával.

2.2.3. Az M_2 és M_3 kategóriájú járművek esetében a fűtőberendezést nem lehet az utastérben elhelyezni. Beszerelhető azonban olyan hatékony légmentes burkolat használatával, amely szintén megfelel a 2.2.2. pont követelményeinek.

2.2.4. A 1.4. pontban említett címkét, illetve annak másolatát úgy kell elhelyezni, hogy az a fűtőberendezés járműbe történő beszerelése után könnyen olvasható legyen.

2.2.5. A sérülések és személyes vagyontárgyakban bekövetkező károk minimálisra csökkentése érdekében a fűtőberendezés elhelyezése során ésszerű gondossággal kell eljárni.

2.3. *Üzemanyag-ellátás*

2.3.1. A tüzelőanyag-töltőnyílás nem helyezkedhet el az utastérben, és a kifröcscsenés megakadályozására megfelelő sapkával kell ellátni.

2.3.2. Az olyan cseppfolyós tüzelőanyaggal működő fűtőberendezések esetében, ahol erre szolgáló, a jármű tüzelőanyag-ellátásától elkülönülő tüzelőanyag-ellátás biztosított, a tüzelőanyag típusát és töltőnyílását világosan meg kell jelölni.

2.3.3. A tüzelőanyag-betöltés helyén figyelmeztetést kell elhelyezni, hogy a tüzelőanyag betöltése előtt a fűtőberendezést ki kell kapcsolni. Emellett a gyártó kezelési útmutatójában is megfelelő, erre vonatkozó utasítást kell adni.

2.4. *Kipufogórendszer*

2.4.1. A kipufogó kimenetét úgy kell elhelyezni, hogy a ventilátorokon, a fűtőlevegő bemenetein, valamint a nyitott ablakokon keresztül ne kerülhessenek kipufogógázok a járműbe.

2.5. *Égéshőbemenet*

2.5.1. A fűtőberendezés égésterébe nem áramolhat be az égéshez szükséges levegő a jármű utasterén keresztül.

2.5.2. A levegő beáramlásának helyét úgy kell elhelyezni, illetve védeni, hogy az szeméttel vagy rakománnyal ne záródhasson el.

2.6. *Fűtőlevegő-bemenet*

2.6.1. A fűtőlevegő-ellátás származhat friss vagy keringetett levegőből, illetve olyan területről áramolhat be, amely a hajtómotorból, a belső égésű fűtőberendezésből, illetve a jármű bármely más forrásából származó kipufogógázzal valószínűleg nem szennyezett.

2.6.2. A bemenet nyílását szitával vagy más, arra alkalmas eszközzel kell védeni.

2.7. *Fűtőlevegő-kimenet*

2.7.1. A meleg levegő járművön keresztül történő irányítására szolgáló csöveket úgy kell elhelyezni, illetve védeni, hogy azok esetleges megérintése esetén ne okozhassanak sérülést vagy kárt.

2.7.2. A levegő kiáramlásának helyét úgy kell kialakítani, illetve védeni, hogy az hulladékkal vagy csomagokkal ne záródhasson el.

▼B

2.8. *A fűtésrendszer automatikus vezérlése*

A jármű motorjának leállását követő 5 másodpercen belül a fűtésrendszernek, valamint a tüzelőanyag-ellátásnak automatikusan ki kell kapcsolnia. Amennyiben a kézi vezérlés már be van kapcsolva, a fűtésrendszer üzemben maradhat.

▼M1

VIII. MELLÉKLET

A PB-GÁZTÜZELÉSŰ FŰTŐBERENDEZÉSEKRE ÉS A PB-GÁZZAL MŰKÖDŐ FŰTŐRENDSZEREKRE VONATKOZÓ BIZTONSÁGI KÖVETELMÉNYEK

▼M2

1. PB-GÁZ FŰTÉSRENDSZEREK KÖZÚTI HASZNÁLATRA A GÉPJÁRMŰVEKBEN

▼M1

1.1. Amennyiben a gépjárműbe szerelt PB-gázzal működő fűtőberendezés akkor is használható, ha a jármű mozgásban van, a PB-gáztüzelésű fűtőberendezésnek és ellátórendszerének meg kell felelnie a következő követelményeknek:

1.1.1. A PB-gáztüzelésű fűtőberendezésnek meg kell felelnie az EN 624:2000 ([1]), Cseppfolyósított szénhidrogéngázzal üzemelő készülékek előírásai. Járművekbe és hajókba építhető, cseppfolyósított szénhidrogéngázzal üzemelő, zárt égésterű helyiségfűtő berendezések című harmonizált szabvány követelményeinek.

1.1.2. Tartósan a gépjárműre szerelt PB-gáztartály esetén a rendszer valamennyi, a folyékony PB-gázzal érintkező alkatrészének (minden alkatrész a töltőegységtől a párologtatóig/nyomásszabályozóig) és tartozékainak meg kell felelnie a 67. számú ENSZ–EGB–előírás ([2])

1.1.3. A PB-gázüzemű fűtőrendszer gáz-halmazállapotú PB-gázzal érintkező alkatrészeinek meg kell felelnie az EN 1949:2002, Cseppfolyósított szénhidrogéngázzal üzemelő gázberendezések emberi tartózkodás céljára szolgáló szabadidő-lakójárművekbe és egyéb közúti járművekbe való beszerelési előírásai című harmonizált szabvány ([3]) követelményeinek.

1.1.4. A PB-gázellátó rendszert úgy kell megtervezni, hogy az a felszerelt PB-gáztüzelésű fűtőberendezés számára a PB-gázt a szükséges nyomáson és megfelelő halmazállapotban adagolja. A tartósan felszerelt PB-gáztartályból a PB-gáz gáz- és folyékony halmazállapotban is kivezethető.

([1]) A Bizottság közleménye a gázüzemű berendezésekre vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 1990. június 29-i 90/396/EGK tanácsi irányelv végrehajtása keretében (HL C 202., 2001.7.18., 5. o.).

([2]) 67. számú ENSZ–EGB–előírás
Egységes előírások az alábbiakra vonatkozóan:
I. PB-gázzal működő meghajtórendszerű gépjárművek különleges berendezésének jóváhagyása
II. A meghajtórendszer PB-gázzal való működére szolgáló különleges berendezéssel ellátott gépjármű jóváhagyása, tekintettel a berendezés felszerelésére

E/ECE/324 E/ECE/TRANS/505	Rev.1/Add.66/Rev.1
E/ECE/324 E/ECE/TRANS/505	Rev.1/Add.66/Rev.1/Amend.1
E/ECE/324 E/ECE/TRANS/505	Rev.1/Add.66/Rev.1/Corr.1
E/ECE/324 E/ECE/TRANS/505	Rev.1/Add.66/Rev.1/Corr.2
E/ECE/324 E/ECE/TRANS/505	Rev.1/Add.66/Rev.1/Amend.2

([3]) Az EN: 1949:2002 szabványt az Európai Szabványügyi Szervezet (CEN) készítette. Az EN:624:2000 az EN: 1949:2002 szabványra hivatkozik.

▼M1

1.1.5. A tartósan felszerelt PB-gáztartálynak a fűtőberendezés ellátására szolgáló folyadékkivezető nyílására fel kell szerelni a 67. számú ENSZ–EGB–előírás 17.6.1.1. bekezdésének megfelelően egy távirányítású tápszelepet túlfolyó szeleppel. A túlfolyó szeleppel ellátott távirányítású tápszelepet oly módon kell vezérelni, hogy a motor leállását követő 5 másodpercen belül automatikusan záródjon, a gyújtáskapcsoló állásától függetlenül. Ha öt másodpercen belül a fűtőrendszert vagy a PB-gázellátó rendszert aktiválják, a fűtőrendszer üzemben maradhat. A fűtést bármikor újra lehet indítani.

1.1.6. Amennyiben a PB-gázellátás a tartósan felszerelt PB-gáztartályból vagy külön hordozható PB-gázpalackból gázhalmazállapotban történik, meg kell tenni a megfelelő intézkedéseket annak biztosítására, hogy

1.1.6.1. a nyomásszabályozóba, illetve a PB-gáztüzelésű fűtőberendezésbe ne kerülhessen folyékony PB-gáz. Szétválasztó használható;

▼M2

1.1.6.2. véletlen szétkapcsolódás következtében ne legyen ellenőrizhetetlen kiáramlás. A PB-gázáramlás lezárására egy készüléket kell felszerelni közvetlenül a tartályba vagy a palackra szerelt nyomásszabályozóba vagy ezek után, illetve amennyiben a nyomásszabályozót a palacktól vagy tartálytól távol szerelték fel, a készüléket közvetlenül a palack vagy tartály tömlője vagy kivezető csöve elé kell felszerelni, és egy segédkészüléket kell felszerelni a nyomásszabályozóba vagy az után.

▼M1

1.1.7. Amennyiben a PB-gáz folyékony halmazállapotú, a párologtató és nyomásszabályozó egységet egy megfelelő hőforrás segítségével a szükséges hőmérsékletre kell felfűteni.

1.1.8. Azon gépjárművekben, amelyek meghajtórendszere PB-gázzal működik, a PB-gáztüzelésű fűtőberendezést a tartósan felszerelt PB-gáztartályhoz lehet csatlakoztatni, amely a motor számára a PB-gázt adja, feltéve, hogy a meghajtórendszerre vonatkozó biztonsági követelmények teljesülnek. Amennyiben a fűtéshez külön PB-gáztartályt használnak, e tartálynak saját töltőegységgel kell rendelkeznie.

▼M2

2. PB-GÁZ FŰTÉSRENDSZEREK KIZÁRÓLAG HELYHEZ KÖTÖTT HASZNÁLATRA, GÉPJÁRMŰVEKBEN ÉS PÓTKOCSIJAIKBAN

▼M1

2.1. A PB-gáztüzelésű fűtőberendezésnek és a PB-gázüzemű fűtőrendszer ellátórendszerének, amelyet csak álló helyzetű járműben való használatra szántak, a következő követelményeknek kell megfelelnie.

2.1.1. Arra a részre, ahol a hordozható PB-gázpalackot tárolják és a fűtőrendszer vezérlőberendezésének közvetlen közelébe tartós címkét kell elhelyezni, amelyen szerepel azon utasítás, hogy miközben a jármű mozgásban van, a PB-gázüzemű fűtőberendezés nem üzemelhet, és a hordozható gázpalack szelepének zárva kell lennie.

2.1.2. A PB-gáztüzelésű fűtőberendezésnek meg kell felelnie az 1.1.1. pont követelményeinek.

2.1.3. A PB-gázüzemű fűtőrendszer gáz-halmazállapotú PB-gázzal érintkező alkatrészeinek meg kell felelnie az 1.1.3. pont követelményeinek.

▼M2

IX. MELLÉKLET

A 94/55/EK IRÁNYELVBEN [1] MEGHATÁROZOTT BIZONYOS JÁRMŰVEKRE VONATKOZÓ KIEGÉSZÍTŐ RENDELKEZÉSEK

1. ALKALMAZÁSI KÖR

Ez a melléklet azokra a gépjárművekre vonatkozik, amelyekre a 94/55/EK irányelvben meghatározott, égéshő felhasználásával működő fűtőberendezésekre és azok beszerelésére vonatkozó különleges követelmények érvényesek.

2. MEGHATÁROZÁSOK

E melléklet alkalmazásában a 94/55/EK irányelv B. mellékletének 9.1. fejezetében megállapított EX/II, EX/III, AT, FL és OX gépjárműjelölések meghatározásai érvényesek.

3. MŰSZAKI KÖVETELMÉNYEK

3.1. Általános (EX/II, EX/III, AT, FL és OX besorolású gépjárművek)

3.1.1. Az égéshő felhasználásával működő fűtőberendezéseket és azok égéstermék-elvezető csöveit úgy kell megtervezni, elhelyezni és védeni vagy beborítani, hogy elejét lehessen venni a rakomány elfogadhatatlan melegedésének vagy kigyulladásának. Kielégítő megoldásnak minősül, ha a készülék tartálya és égéstermék-elvezető rendszere megfelel a 3.1.1.1. és a 3.1.1.2. pontban előírtaknak. A fenti követelményeknek való megfelelést a befejezett járművön ellenőrizni kell.

3.1.1.1. A tüzelőanyag-ellátásra szolgáló üzemanyagtartályoknak a következő előírásoknak kell megfelelniük:

a) elfolyás esetén a tüzelőanyagnak a talajra kell elfolynia, anélkül, hogy érintkezésbe kerülne a jármű vagy a rakomány meleg részeivel;

b) a benzint tartalmazó tartályokat a töltőnyíláshoz illeszkedő hatékony lángzáróval kell felszerelni, vagy egy olyan szerkezettel, amely lehetővé teszi a töltőnyílás hermetikus zárását.

3.1.1.2. A kipufogóberendezést, valamint a kipufogócsöveket úgy kell irányítani vagy védeni, hogy melegedés vagy kigyulladás következtében a rakomány semmilyen veszélynek se legyen kitéve. A kipufogórendszernek azokat az elemeit, amelyek közvetlenül az üzemanyagtartály alatt találhatók (dízelüzemnél) legalább 100 mm-re kell elhelyezni, vagy pedig hőszigetelő lappal kell azokat védeni.

3.1.2. A kiegészítő fűtést manuálisan kell bekapcsolni. Programozott megoldások tilosak.

3.2. EX/II és EX/III besorolású járművek

Tilos gáznemű üzemanyaggal üzemelő kiegészítő fűtőberendezéseket alkalmazni.

3.3. FL besorolású járművek

3.3.1. A kiegészítő fűtőkészülékek kikapcsolását legalább az alábbi módszerekkel kell biztosítani:

a) szándékos manuális kikapcsolással a vezetőfülkéből;

b) a jármű motorjának leállása; ebben az esetben a fűtőberendezést a járművezető manuálisan újraindíthatja;

c) a szállított veszélyes anyagok betöltésére használt szivattyú beindítása.

3.3.2. A kiegészítő fűtőeszközök leállása után utóégés engedélyezett. Ami a 3.3.1. pont b) és c) alpontjában meghatározott módszereket illeti, az

[1] HL L 319., 1994.12.21., 7. o.

▼M2

égéshez szükséges levegőellátást megfelelő eszközökkel meg kell szakítani maximum 40 másodperces utóégési ciklus után. Csak olyan fűtőberendezések használhatók, amelyek esetében bizonyítást nyert, hogy a hőcserélő a normál használati tartam során 40 másodpercig tartó korlátozott utóégési ciklust kibír.